

## ¿QUÉ ES EL PODER JUDICIAL DE LA CIUDAD DE MÉXICO?

### ¿nme ni xi batexoma kúa béndájín xí naxínanda k'jn?

EL PODER JUDICIAL DE LA CIUDAD DE MÉXICO, ESTÁ CONFORMADO POR EL TRIBUNAL SUPERIOR DE JUSTICIA Y POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA DE LA CIUDAD DE MÉXICO. TIENE COMO FUNCIÓN PRINCIPAL LA IMPARTICIÓN DE JUSTICIA A TRAVÉS DE LOS JUECES QUE CONOCEN DE LOS CONFLICTOS QUE DERIVAN DE LA COMISIÓN DE DELITOS Y QUE SON ENVIADOS POR LA PROCURADURÍA DE JUSTICIA DE LA CIUDAD DE MÉXICO, LA CUAL ES LA ENCARGADA DE INTEGRAR LAS CARPETAS DE INVESTIGACIÓN Y LOS ELEMENTOS DE PRUEBA PARA PRESENTAR A LAS PERSONAS ACUSADAS DE UN DELITO ANTE LOS JUECES DEL TRIBUNAL

Je batexoma kua tbendajin naxínanda k'jn, xi tjo'kaujo nña tbendajin jkúa kua tína xi tsoyana xi ta'xe kúaté xomalé naxínanda k'jn tínatjntón xí sí kabí jkúa xí tatsé chjotaxá xí jbákáole xí ta't'se je ngá ya síkasén ñán tbéndájín jkúa xiyá naxínanda k'jn ngá je bakaúlé síkaséjín xón xí t'se jotsín fíkáu jkúa kuá jotsín jkúe chjuá jkiángá síkásén chjóta mé jé xí fene yáñan séntajín jkúa xí tatsé chjotaxá

OTRA MATERIA DE LA QUE SE CONOCE EN EL TRIBUNAL DE LA CIUDAD DE MÉXICO ES DE LAS CAUSAS EN LAS QUE SE PRESUME UNA CONDUCTA CALIFICADA COMO DELITO POR PARTE DE ADOLESCENTES.

Xí kíngo t'jna xí jotsín béndájín xí ñaní séntajín xí tatsé chjotaxa xí naxínanda k'jn je mení xi mení xímá xí jotsín baxéjín jé xí taxé xtí.

EL PODER JUDICIAL TAMBIÉN CONOCE DE JUICIOS DE LA MATERIA FAMILIAR, MISMA QUE AGRUPA LOS CONFLICTOS QUE DERIVAN DE LAS FAMILIAS, ENTRE ELLOS DIVORCIOS, DEMANDA DE ALIMENTOS, ASUNTOS TESTAMENTARIOS, GUARDA Y CUSTODIA, ETC., QUE SE INTERPONEN A TRAVÉS DE UNA DEMANDA POR UNA LAS PARTES INVOLUCRADAS EN UN PROBLEMA O POR SU REPRESENTANTE LEGAL A TRAVÉS DE LA OFICIALÍA DE PARTES DEL PROPIO TRIBUNAL.

Xí kíngó tína xí kuatí jbebe xí tatsé xí batexoma kúa béndájín je xí tatsé chjótachíngá, xí tínguini xé chjota xí tatsé jkúatéxomalé xí jotsín xí chí'a xí tatsé jkuandá xí xín jkúe, xí jtíó kúatí tína xí jotsín xi xichále xí tíkuíní xí tsé xí xámé xí baténá, xí séjínlé jotsín fíkáu xí tatsé xí xa'tín lé kian ngá t'sin ní machjí, ngá t'sin ní bitósón jotsín bendakaú, xí mé'sá ní xí tatsé ch'jiotaxá nña bendají jkua.



# Mazateco

OTRA DE LAS MATERIAS DE LAS QUE CONOCE EL PODER JUDICIAL ES LA MATERIA CIVIL, MISMA QUE AGRUPA LOS CONFLICTOS ENTRE PERSONAS QUE SE DERIVAN DE LA AFECTACIÓN DE SUS DERECHOS COMO PARTICULARES, ENTRE ELLOS LOS PATRIMONIALES, ESTA MATERIA TAMBIÉN INCLUYE LA PARTE MERCANTIL, EN LA CUAL SE COMPRENDEN LOS CONFLICTOS A LOS QUE SE ENFRENTAN LAS EMPRESAS, POR FALTAS DE PAGO, INCUMPLIMIENTO DE CONTRATOS, ETC

Xí kinkó tína xí jotsín bendá xí bé xí tsé xí batexóma xí béndájín kui ch'jua xí tatse tsá jkúa

Tsá xí nkán me jkúa xí bankí ngan ch'juaní tsá xi nanki skanyaní kua tsánmeni xi nga ntílé

Jkuáxkontonkó nga kon''ko kúatí tina tsá xi t'jn xi batsé kua xí batená,xí kúatí tiná nña ní

Xá nñáncí ch'jota sixá, kua jtíní ngá tsíní bich'j jotsin tsó,kua t'jn tsáto kuitsó je tsi xa nga tojo'nmani sítokani nga tsín ti tsúaxaní,kua to'jmení xítsó

EL PODER JUDICIAL TAMBIÉN CUENTA CON SALAS DE CADA UNA DE LAS MATERIAS MENCIONADAS, EN DONDE PUEDEN SER REVISADAS POR LOS MAGISTRADOS LAS SENTENCIAS O DETERMINACIONES DE LOS JUECES EN UN JUICIO, ELLO A SOLICITUD DE ALGUNA DE LAS PARTES INVOLUCRADAS EN EL MISMO.

Xí batexóma kua béndajín kúatí tsén tina nñaní ngá bendají ngá n'go n'go xí túbaxkíjín ,kúa yá konséjín jkín kon'ka xo'n je chíota xá xí ngá xá xintílé kua je jontínó f'baílé xí tatsé jkúa xí sín ngá je chíotaxa títón bendajín jotsín bákaúle jkúa nga chjálé xí ch'jotá xí bé nmé xí mán kúatí ch'jota xí f'ajétaín xí tatsé jkúa Xí josín tsu'a xí tatsé josín bentá jín yá nñan bakaúlé jotsín séntájín jkúa nga jkué ngín taó kua xí xín'ní bíchí xí toyanisé,nmesaní.

LA ASIGNACIÓN DE ASUNTOS A LOS JUZGADOS Y A LAS SALAS SE HACE DE MANERA ALEATORIA, ES DECIR AL AZAR.

Nga yá tsuá yá bendájín jkua nga tsé tina nñaní fauyaní jotsín nganda ja nkue nkiá nga kue xí kuakixi,  
Nga kuejí ch'jiota xi nkué nkianga bendajín.

## CONSEJO DE LA JUDICATURA DE LA CIUDAD DE MÉXICO

ESTÁ FORMADO POR SIETE CONSEJEROS QUE FORMAN EL PLENO DEL CONSEJO DE LA JUDICATURA DE LA CIUDAD DE MÉXICO, ÓRGANO MÁXIMO DE LA ADMINISTRACIÓN Y LA VIGILANCIA DEL TRIBUNAL.

ADMINISTRA EL PRESUPUESTO DE SÍ MISMO Y DEL TRIBUNAL, NOMBRA A LOS JUECES Y MAGISTRADOS, TAMBIÉN PUEDE SEPARARLOS DE SUS FUNCIONES POR MALAS PRÁCTICAS, A TRAVÉS DE LA COMISIÓN DE DISCIPLINA JUDICIAL.



# Mazateco

TAMBIÉN FORMAN PARTE DEL CONSEJO DE LA JUDICATURA LA VISITADURÍA JUDICIAL, LA CUAL SE ENCARGA DE VIGILAR LAS FUNCIONES DE JUZGADOS Y SALAS, Y LA CONTRALORÍA, QUE SE ENCARGA DE SUPERVISAR LAS FALTAS QUE PUDIERAN COMETERSE EN LAS ÁREAS ADMINISTRATIVAS DEL TRIBUNAL.

- **Xí bendají xí tsuá jkuahaynséle xí n'ga xá ndile xí chjiotá jtíntolé ch'jotaxá xí ya naxínandá k'jin**

Je nga ñató maní xí tsúa jkuahaynséle xí nñáni nña bátío ntín xí ya naxínandá k'jin xí sigtósón kua xí síkuínda ñaní sentajín jkúa xí tsé chjotatí'ton Jkuatí tína xí bendajín xí tatsé taó kua xí tatsé nñan sentajín jkuá kuatí bínchanda ch'jotaxá kua xí batexómalé ch'jota xá kuatí man toj'álé xálé jsakiá nga tsíkualé josín bentajín ya fa'ále xí nga xándilé xí tatsé ch'jotaxá xíkuin xá sí  
Xí jkué josín kosoníle xá taón xa mésaní xí xa xí josín bentajín kua ti ch'jotaxá xí nga xalé konselé kuatí xa tsin kuasin kue xale xa xí tsin kuasín sixá kuatí baséxínle xá xá xí chjionkue kantína xí tatsé ch'jotaxá xi bakaulé,  
Kuatí tína nñaní xé ch'jotaxá xí nga xá ntíle xí bendajín, xí bakaule nga sikuintá jkua xén tína nña fauyaní xí xi tatsé ch'jiotaxa xi tijéní tsamení xí kuatsin kue, xí jotsín béndá xon kua jotsín sá fikaú xí tatsé ch'jiotaxa

## INTEGRACIÓN DEL TRIBUNAL SUPERIOR DE JUDICIAL DE LA CIUDAD DE MÉXICO:

ESTE TIENE COMO AUTORIDAD MÁXIMA AL PLENO DE MAGISTRADOS, INTEGRADO POR TODOS LOS MAGISTRADOS Y EL PRESIDENTE TRIBUNAL, QUIENES EN SU CONJUNTO TOMAN LAS DECISIONES PARA IMPARTIR JUSTICIA DE FORMA MÁS EFICAZ.

EL TRIBUNAL ESTÁ INTEGRADO POR 78 MAGISTRADOS Y 1 MAGISTRADO PRESIDENTE QUE LO REPRESENTA, ASIMISMO, CUENTA CON CASI 400 JUECES DE TODAS LAS MATERIAS.:

ESTE TIENE COMO AUTORIDAD MÁXIMA AL PLENO DE MAGISTRADOS, INTEGRADO POR TODOS LOS MAGISTRADOS Y EL PRESIDENTE TRIBUNAL, QUIENES EN SU CONJUNTO TOMAN LAS DECISIONES PARA IMPARTIR JUSTICIA DE FORMA MÁS EFICAZ.

ADICIONALMENTE EL TRIBUNAL SUPERIOR DE JUSTICIA, CUENTA CON OTRAS ÁREAS DE APOYO A LOS JUZGADORES COMO ENTRE OTRAS, LAS SIGUIENTES:



# Mazateco

- **Kuatí tínkuíni xí nña bendajín xí tsé ch'jotaxá xí nña t'jió ch'jotaxá tínthon nña batíont'jn nña faúyaní jotsín bentajín jkuá kua nña tsendá jkua nña t'jio ch'jotaxá tj'ntó xí yá naxínandá k'jin**

Tatsé ch'jiotá xi nga xá yá kua xí ch'jiota tj'ntolé ch'jiotaxá xi t'jio xí nkimani jotsín fauyaní nga ngo maní xí bená t'jntolé ngaxí jotsín kuejín kuatexóma xí jotsín fikaú jkúa kiá ngandajansé

Nga yá séntajín jkúa nga nñan'chíaté kaú ngajín nmani ch'jiotaxá kua ngo maní xí batexómalé xí ch'jiota t'jntolé kuati nmen yónciénto maní xi ch'jiotaxá ntenkin xí bendajín jkúa,

Xi jotsín kue nña bintajín jkúa kua ti ntísá nñani fauyaní kua nñaní tjío xí ch'jiotxá nña bichákaú jotsín bendajín kua tinasá kingó xí kingó

Kuaýa nña tséndjín tsen t'jiolé nña bendajín jkúa

## CENTRO DE JUSTICIA ALTERNATIVA

TE ORIENTA Y ASESORA CUANDO TIENES UN CONFLICTO CIVIL, FAMILIAR, PENAL Y DE JUSTICIA PARA ADOLESCENTES, SIN NECESIDAD DE LLEGAR A UN JUICIO, LOS MEDIADORES PROPICIAN EL DIALOGO ENTRE LAS PARTES PARA QUE ENCUENTREN UNA SOLUCIÓN, LA CUAL SE HACE VALIDA A TRAVÉS DE LA FIRMA DE UN CONVENIO. ESTE PROCESO ES MÁS CORTO QUE UN JUICIO

- **.T'jiosá nña séndajín jkua xí tatsé ch'jotaxá, kuatí tina jkingó nña sendjín jkua**

Nga basékaú nga tsoyá jkiángá nme jkua xí sénén xí tatsé yaulé kua xí tatsé xín'jin xí tatsé ndoyá kua nña sendajín xí tatsé xt'j kia'ngatsí nse jkuamaní nga tuyá bendajín kua faúyaní jotsín bendajín kua nga tu'yá síketaní nga sí'n firmá xón katsín tsé jkuamaní,nga toyánté síketá

## INSTITUTO DE CIENCIAS FORENSES

LLEVA A CABO CIRCUNSTANCIAS VIOLENTAS, PARA DETERMINAR LA CAUSA DE LA MUERTE, RESGUARDA LOS CADÁVERES QUE NO PUDIERON SER IDENTIFICADOS POR CIERTO PERIODO, Y LLEVA UN LAS NECROPSIAS A LOS CUERPOS DE PERSONAS QUE PERDIERON LA VIDA EN LISTADO DE LOS MISMOS PARA SU IDENTIFICACIÓN.



# Mazateco

- **Nñan tsoyá xí tatsé ch'jiota xí kén nga faísay''ya nmení xí sínken jkua nm'e n jkuaní nga nm'en**

Nga ya tsóyá xí tatsé ken nme xí malé jotsin nm'en nga faísay''ya ch'jua nga bateyá kua kotséle xí men xí nm'en kuatí batiút''au kén xí tsín maysayálé nñaní tsé xí fasay''yalalandá kua k''jióle xón jotsín fasay''ya

## CONSIGNACIONES CIVILES

ES EL ÁREA ENCARGADA DE RECIBIR LOS BILLETES DE DEPÓSITO DE LOS PAGOS ORDENADOS POR UN JUEZ COMO GARANTÍA DE UN PAGO Y PODER ENTREGARLO A LA PERSONA QUE LE CORRESPONDE.

- **Jotj'n taón síje nga sentajín jkua**

Je xí bakaúle xí sikích'i kua xí jkué xóntaón jontí síjele ch'jiotaxa xí sijélé xí bena'ki tsá me jkua xí ba'nki xí ch'jua kua je baillé je ch'jiotá xí bakaúle xí kue taó nga xí sendajín jkua tsá xí tsé m'nme xí malé.

## CONSIGNACIONES PENALES

RECIBE LAS INVESTIGACIONES DE LOS DELITOS HECHAS POR EL MINISTERIO PÚBLICO Y LOS ENVÍA AL JUZGADO QUE SE ENCARGARÁ DE RESOLVER.

- **Jotsín síkasén ya ndoyá**

Baylé jotsín faitseyá xí jk'ua xíman xí tatsé ch'jiotaxá nga yá síkasén nñaní sendajín nña t'jio ch'jiotaxá xí bakaulé nga kjué kua jotsín bendajín

## ARCHIVO JUDICIAL

CONCENTRA TODOS LOS EXPEDIENTES QUE ENVÍAN LOS JUZGADOS PARA SU RESGUARDO. ADICIONALMENTE PRESTA EL SERVICIO DE CONSULTA DE ALGÚN EXPEDIENTE, SI PARTICIPASTE COMO PARTE DE UN JUICIO.

- **Xón xí batexóma**

j xón xí tsendá xí tatse jkua xíma kua tatsé ch'jiotaxá josín bendajín kuáti tsuá xalé jhosín fikau xí consejínle xón xí bendá xí tatsé ch'jotaxá



# Mazateco

## CENTRO DE CONVIVENCIA FAMILIAR SUPERVISADA

CUANDO UN JUEZ CONSIDERA QUE UN MENOR DE EDAD SE ENCUENTRA EN RIESGO BAJO EL CUIDADO Y CONVIVENCIA DE ALGUNO DE SUS PADRES, PARA EVITAR UN RIESGO O DAÑO, EL PADRE O MADRE QUE NO LO TIENE BAJO SU CUIDADO, PODRÁ VERLO O VISITARLO, SOLO BAJO SUPERVISIÓN, EN LOS CENTROS DE CONVIVENCIA FAMILIAR SUPERVISADA.

- **.Jtína nña nma fakaunamín xín'jin nña batío yaníú nña mankintúa**

Nkianga ngo ch'jotaxá xí sikuíndá tsá xí xtí xí chualé nó xí tatsé xí ti xích'jale selé jkúa ngasín jtontelé mén xí sin nga kuin makuíndaní nga tsén tiná nña sikatío yaníon kua man fikonsélé xích'jale tonga tsén tina nña kimakuinda kua tsén tiná nña faunamín

## EVALUACIÓN PSICOLÓGICA

A SOLICITUD DE LOS JUECES, ESTA OFICINA SE ENCARGA DE LLEVAR A CABO EVALUACIONES PSICOLÓGICA A LOS MENORES DE EDAD Y A LOS PADRES, QUE SE ENCUENTRAN EN UN JUICIO, PARA DESCARTAR O CONFIRMAR PERFILES PSICOLÓGICO QUE AFECTE LA CONVIVENCIA FAMILIAR

- **nñan ch'jiota jkuahaynsélé**

Kuín xí sījé ch'jiotáxa nga kotayasón jotsin a kuexí xísó a xo toxokua xó kua xá xí xtj xí chuá' nontilé nga ya tsín faisayá josin fikau jkua kua nga yabé jotsín t'jio nga ngo'ngon xá xti xí jkuantíle ntialé xí kau xích'jialé kua xí xínkin

PARA CUALQUIER DUDA O ACLARACIÓN FAVOR DE ESCRIBIR AL SIGUIENTE CORREO ELECTRÓNICO

t'sa nmésání xí ch'jionankío kua tsá''nméni xí ch'jio kuán téntaxónñon xí títso xón

